

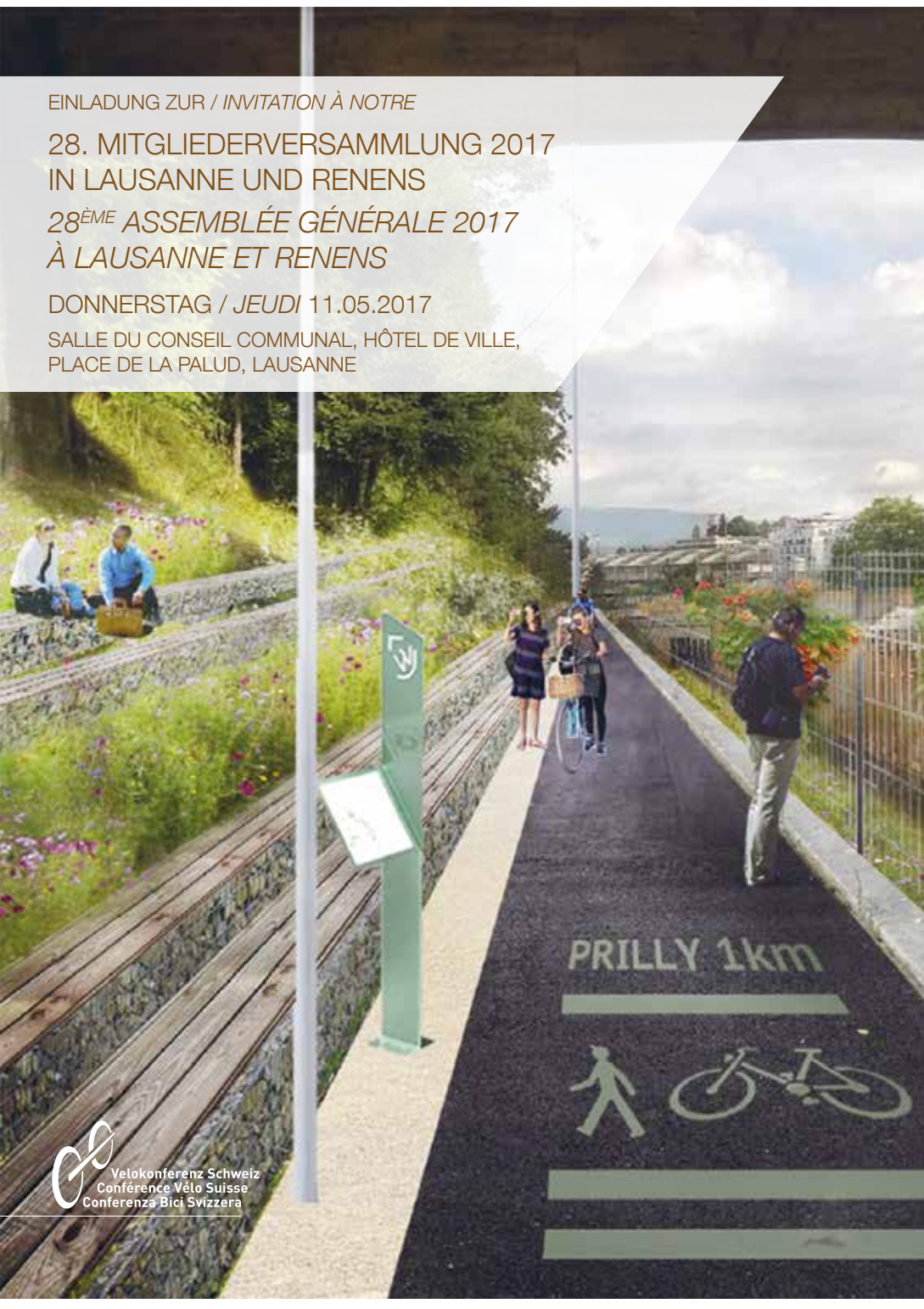
Lageplan / Plan d'accès

Züge Renens Richtung Lausanne / Fribourg / Bern: 16:32 oder 17:02
 Renens, départ des trains direction Lausanne / Fribourg : 16h32 ou 17h02

Velokonferenz Schweiz
 Rechbergerstrasse 1
 Postfach 938
 2501 Biel/Bienne

Tel. +41 32 365 64 50
 Fax +41 32 365 64 63

info@velokonferenz.ch
 www.velokonferenz.ch



EINLADUNG ZUR / INVITATION À NOTRE
 28. MITGLIEDERVERSAMMLUNG 2017
 IN LAUSANNE UND RENENS
 28ÈME ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2017
 À LAUSANNE ET RENENS

DONNERSTAG / JEUDI 11.05.2017

SALLE DU CONSEIL COMMUNAL, HÔTEL DE VILLE,
 PLACE DE LA PALUD, LAUSANNE

Velokonferenz Schweiz
 Confédération Vélo Suisse
 Conferenza Bici Svizzera

PRILLY 1km

ANMELDUNG / INSCRIPTION

Anmeldung bis am 04. Mai 2017
Délai d'inscription: 4 mai 2017

> Anmeldung über www.velokonferenz.ch
> inscription sur www.conferencevelo.ch

Unkostenbeitrag: Fr. 50.-
Participation aux frais : Fr. 50.-

Velomiete: gratis
Location de vélo: gratuit

Der Unkostenbeitrag wird gleichzeitig mit dem Mitgliederbeitrag in Rechnung gestellt.
La participation aux frais vous sera facturée en même temps que la cotisation.



PROGRAMM / PROGRAMME

Ankunft in Lausanne / *Arrivée à Lausanne*
aus Bern, Zürich, Basel: 9:40 / 10:10 Uhr
en provenance de Genève : 9h48 / 10h12

Fussweg Bahnhof – Hôtel de Ville: ca. 15 min oder 10 Minuten mit Métro und zu Fuss
La salle est située à environ 15 minutes à pied de la gare ou 10 minutes en métro et à pied

ab/dès 09.50	Kaffee und Gipfeli <i>Café et croissants</i>
10.30	Mitgliederversammlung <i>Assemblée générale</i> 1 Begrüssung <i>Allocution de bienvenue</i> 2 Protokoll der 27. MV, 2016 in Liestal <i>Procès-verbal de la 27^{ème} AG, en 2016 à Liestal</i> 3 Jahresbericht 2016 <i>Rapport annuel 2016</i> 4 Jahresrechnung 2016 <i>Comptes 2016</i> 5 Mutationen, Neumitglieder <i>Mutations, nouveaux membres</i> 6 Wahlen <i>Élections</i> 7 Jahresprogramm 2017 <i>Programme d'activités 2017</i> 8 Budget 2017 <i>Budget 2017</i> 9 Anträge und Diverses <i>Propositions et divers</i>
11.30	Präsentation des Projekts «Veloroute entlang der SBB-Geleise» (Stéphane Bolognini, Jean-Christophe Boillat) <i>Présentation du projet d'itinéraire cyclable le long des voies CFF</i> (Stéphane Bolognini, Jean-Christophe Boillat)
12.00	Begrüssung von Florence Germond, Stadträtin Lausanne, Finanz- und Mobilitätsdirektorin <i>Allocution de Mme Florence Germond, conseillère municipale en charge des finances et de la mobilité</i> Apéro und Stehlunch <i>Apéritif et buffet dînatoire (salle des Pas Perdus de l'Hôtel de Ville)</i>
13.30	Fussweg zur Place de l'Europe, Empfang der Mietvelos <i>Déplacement à la place de l'Europe, prise de possession des vélos</i>
14.00	Exkursion mit Velo von Lausanne nach Renens auf der Veloroute entlang der SBB-Geleise (fertige Teilstücke, Baustellen, Projekte) <i>Excursion commentée, à vélo, le long des voies CFF et du futur itinéraire cyclable</i> (réalisations, chantiers, projets)
15.45	Ankunft in Renens, Empfang der Behörde und kommentierte Führung im SBB Info-Pavillon «Léman 2030» <i>Arrivée à Renens, accueil par les autorités et visite commentée du pavillon « Léman 2030 » des CFF</i>
16.15	Schluss der Veranstaltung am Bahnhof Renens <i>La visite se termine à la gare de Renens.</i>